

25. 朝、道端で出会う [1] [2]

②女性→男性

001A : アラ オハヨー。(B ハイ ハイ) ハヤイコタ。{足音}
あら おはよう。(B はい はい) 早いこと。{足音}

002B : オーオー ナンダ オタグ ハヤイナヤ。(A ンーダヨ) ドゴサ イグノ。
おーおー なんだ お宅 早いなあ。(A そう だよ) どこに 行くの。

003A : ア トナリニネー (B ウン) ヨータシ。ハヤク デカゲルヒトダカラ。
あ 隣にね (B うん) 用足し。早く 出かける人だから。

ヨータシテ コヨートオモッテ。(B アー ホント ウン) ハイ。ナン シタノ
用足して こようと思つて。(B あー 本当 うん) はい。どう したの

ヒトリデ。

一人で。

004B : オ オーレオレ タンボノミズ ミデクッ カラサ (A ア アーア ンダネ
× ほらほら 田んぼの水 見てくる からさ (A あ あーあ そうだね

チョット) ンー ウエダ、ウエダ バリダガラサ。(A ウン) ウン。

ちよつと) うんうん 植えた、植えた ばかりだからさ。(A うん) うん。

ミデクッ カラ。

見てくる から。

005A : コノ ゴロ テンキ ホント デナイカラネ。
この頃 天気 本調子 じゃないからね。

006B : ウン ンダンダ。 ウン。
うん そうだそうだ。 うん。

007A : ハイ ンデネ。
はい それで[は]ね。

008B : ンデ マタ ソノウツネ。
 それで[は] また そのうちね。

009A : ハイ ソノウチー。 {足音}
 はい そのうち。 {足音}

010B : ハイ ドーモー。
 はい どうも。

[1] 25. 朝、道端で出会う

会話集1「47. 朝、道端で出会う—②女性→男性」の再録。詳細は解説4.3を参照。

[2] 25. 朝、道端で出会う

外で収録した場面であるため、会話の途中で風の音や鳥の声が入っている。AとBがお互いに道の反対方面から歩いてくるところから演じていただいた。この場面ではAの近くに配置した録音機の音声を採用したため、Aに近づきながら発話する001Aと002BのBの声が小さくなっている。またBは進行方向に向かって歩き出すため、010BのBの声も小さくなっている。